



2024 SHENZHEN-BAOAN MATCH CUP WORLD MATCH RACING TOUR FINAL NOTICE OF RACE

2024世界帆船对抗巡回赛深圳·宝安总决赛

赛事公告

December 10-15, 2024

Shenzhen, China

2024年12月10日-15日

中国·深圳

ORGANISING AUTHORITY

主办单位:

World Match Racing Tour Organizing Committee (WMRT)
Chinese Yachting Association
Culture, Media, Tourism and Sports Bureau of Shenzhen Municipality
Bao'an District People's Government of Shenzhen Municipality
Authority of Qianhai Shenzhen-Hong Kong Modern Service
Industry Cooperation Zone of Shenzhen Municipality
世界帆船对抗巡回赛组委会
中国帆船帆板运动协会
深圳市文化广电旅游体育局
深圳市宝安区人民政府
深圳市前海深港现代服务业合作区管理局

Event Management:

承办单位:

Bao'an District Culture, Media, Tourism and Sports Bureau of
Shenzhen Municipality
深圳市宝安区文化广电旅游体育局

Operation:

运营机构:

China Resources Culture and Sports Development Co.,Ltd
华润文化体育发展有限公司



The following abbreviations apply to this Notice of Race and the Sailing Instructions:

以下缩写适用于本赛事公告航行细则:

NoR: Notice of Race 赛事公告

OA: Organising Authority 主办方

RRS: Racing Rules of Sailing 世界帆联帆船竞赛规则

SlS: Sailing Instructions 航行细则

RC: Race Committee 竞赛组委会

TD: Technical Delegate 技术代表

[NP]: A boat may not protest as per NoR 1.3 根据赛事公告第1.3条, 船只不得提出抗议

IJ: International Jury 国际仲裁

1 RULES

比赛规则

- 1.1 The event is governed by the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing*, including RRS Appendix C

本赛事执行《世界帆联帆船竞赛规则》(RRS)中定义的规则, 包括附录C的规则。

- 1.2 The rules for the handling of boats and the equipment list, detailed as part of the SlS, will apply, and will also apply to any practice sailing and sponsor races. The Far East 28 class rules will not apply.

航行细则中详细说明了的船只操作规则和装备清单、训练活动和赞助商活动都应遵循《世界帆联帆船竞赛规则》(RRS)中定义的规则。珉伊28级别规则不适用。

- 1.3 The notation '[NP]' in a rule of the Notice of Race or Sailing Instructions means that a boat may not protest another boat for breaking that rule. This changes RRS 60.1(a).

"[NP]"符号出现在赛事公告或航行细则的规则中, 表示一艘船不得对另一艘船违反该规则提出抗议。这更改了《世界帆联帆船竞赛规则》(RRS)第60.1(a)条。

- 1.4 If one boat has finished and is no longer racing, and the other boat has a penalty outstanding, the umpires may cancel that penalty. This changes RRS C7.4(c).

如果一艘船已完成比赛并不再参加比赛, 而另一艘船的罚分尚未执行, 裁判员可取消该罚分。这更改了《世界帆联帆船竞赛规则》(RRS)第C7.4(c)条。

- 1.5 If there is a conflict between languages the English text takes precedence.

如有语言理解上的冲突, 以英文版本为准

- 1.6 The event is a World Sailing Grade W. This grading is subject to review by World Sailing. The event may be re-graded when there is clear reason to do so.

本赛事为世界帆船联合会“W”级赛事。本评级由世界帆船联合会评定, 后续如有充足理由, 可能会重新评定。

- 1.7 An International Jury will be appointed in accordance with RRS 91(b) and RRS Appendix N. The right of appeal will be denied in accordance with RRS 70.5.

本赛事将根据《世界帆联帆船竞赛规则》第RRS 91(b)条和附录N委任一名国际仲裁。根据《世界帆联帆船竞赛规则》第70.5条, 上诉权将被剥夺。



- 1.8 It will not be compulsory for Competitors to wear personal flotation devices while afloat and while racing.

参赛选手在水上和比赛时不必强制佩戴个人漂浮装置。

2 SAILING INSTRUCTIONS

航行细则

The SIs will be available by 1200 on 7th December, 2024 on the Official Notice Board

2024年12月7日12:00时之前，可在官方公告栏上查阅航行细则。

3 COMMUNICATION

信息沟通

- 3.1 Notices to competitors will be posted on the online official notice board which is located at <https://wmrt.com/tour-info/official-notice-board/>

给参赛选手的通知将张贴在<https://wmrt.com/tour-info/official-notice-board/>的线上官方通知栏上。

- 3.2 Signals made ashore will be displayed from the Competitor Area

岸上信号将展示在参赛选手区域。

4 ELIGIBILITY AND ENTRY

参赛资格和报名

- 4.1 Up to sixteen (16) skippers may be invited. Only skippers invited by the OA will be eligible to enter this event.

最多16支船队受邀参赛；仅受邀船队有资格参与本赛事；

- 4.2 Only skippers invited by the OA, and who confirm acceptance of the invitation in writing or by email, as detailed in the letter of invitation, will be eligible to enter this event.

只有经主办方邀请，并以书面或电子邮件形式确认接受邀请（详见邀请函）的船长才有资格参赛；

- 4.3 All competitors shall meet the eligibility requirements of World Sailing regulation 19.4

所有的选手都需要满足世界帆船联合会规章19.4对参赛资格的要求；

- 4.4 All competitors shall obtain a World Sailing Sailor ID by registering online at <https://www.sailing.org/sailors/world-sailing-profile/> Skippers shall inform the OA of their World Sailing Sailor ID at registration.

所有参赛选手都需要在世界帆船联合会网站 <https://www.sailing.org/sailors/world-sailing-profile/> 上注册船员ID，并且参赛选手需在注册时向主办方提交他们的船员ID；

- 4.5 There shall be no entry fee.

本赛事无报名费；



- 4.6 The skipper shall complete registration, arrange the damage deposit of USD \$1,500 and shall ensure that all crew complete crew weighing, all between 9:30-16:00 on 9th December, unless extended by the OA.

船长应在12月9日9:30-16:00完成注册，安排1,500美元的损坏押金，并确保所有船员完成船员称重，除非主办方延期；

The team shall be entered on completion of registration, crew weighing and the payment of all fees and deposits. All payments shall be made by credit card or local currency.

参赛队伍需要完成注册、称重仪式，并且完成相关费用和押金的支付之后才能准许参赛。所有费用可通过信用卡或人民币现金形式支付；

- 4.7 When a skipper accepts an invitation and later withdraws within two months of the event or leaves the event before the end without written approval from the OA, a zero score may be applied to their Ranking points for that event by World Sailing. (World Sailing Regulation 27.2.2(d).

接受本赛事邀请之后，如出现船队于赛前2个月内或在赛事没有完全结束前退赛，并且未获得主办方的书面批准，可能将面临世界帆船联合会的0分处分（依据世界帆船联合会规章27.2.2(d)）。

5 DAMAGE / DAMAGE DEPOSIT 损坏押金

- 5.1 Each supplied boat is insured by the OA for third-party liability insurance

每艘提供的船只均由主办方投保第三方责任险。

- 5.2 Each skipper is responsible for the damage or loss to their boat unless responsibility is otherwise assigned by the umpires or PC. The damage deposit is the limit of liability of each skipper for each incident. In the event that a deduction is made from the deposit, the skipper will be required to restore the deposit to the original value to continue in the event.

各船长应对其船只的损坏或损失负责，除非裁判员或抗议委员会另有指定责任。损坏押金是每位船长对每次事故的责任限额。如果押金被扣除，船长必须将押金恢复到原值才能继续参加比赛；

- 5.3 The OA will refund any remaining damage deposit within 10 days after the event.

主办方将在赛事结束后10天内退还剩余的损坏押金。

6 CREW (INCLUDING SKIPPER) 船员（包括船长）

- 6.1 The number of crew (including the skipper but excluding persons placed on board by the OA) shall be 4 or 5. All registered crew shall sail all races.

船员人数（包括船长，但不包括主办方安排上船的人员）应为4或5人；所有注册的船员应参加所有赛事。

- 6.2 After the warning signal for a match, the registered skipper shall not leave the helm, except in an emergency.

除紧急情况外，在比赛警告信号发出后，已注册的船长不应离开船舵。



- 6.3 When a registered skipper is unable to continue in the event, the *IJ* may authorise an original crew member to substitute.

当已注册的船长无法继续比赛时，国际仲裁可授权一名原船员替补。

- 6.4 When a registered crew member is unable to continue in the event, the *IJ* may authorise a substitute, a temporary substitute or other adjustment.

当一名已注册的船员无法继续比赛时，国际仲裁可授权一名替补、临时替补或其他调整。

- 6.5 The total weight of the crew, including the skipper, dressed in at least shorts and shirts, shall not exceed 350 kg, determined at the time of registration or such time as required by the RC.

船员的总重量，包括船长在内，至少穿着短裤和衬衫，不得超过350KG，在注册时或竞赛组委会要求的时间确定。

- 6.6 The OA may place a person on each boat as either a guest, camera operator, or umpire observer.

主办方可在每条船上安排一人作为嘉宾、摄像师或裁判观察员。

7 EVENT FORMAT

赛制

- 7.1 The OA intends to provide (9) *Far East 28R* type boats for racing in the event. Each boat will have the following sails: *Mainsail, Jib, Spinnaker*.

主办方计划提供9艘珐伊28R型帆船参加比赛；每艘船将配备以下风帆：主帆、前帆及球帆；

- 7.2 Boats will be allocated as decided by the RC. The intention of the RC will be to allocate boats by draw, either daily or for each round. The RC may also require boats to be exchanged in a knock-out stage.

帆船的分配将由竞赛组委会决定。竞赛组委会将决定抽签方式是每日抽签还是每轮抽签。在淘汰赛阶段，竞赛组委会也可要求交换船只；

- 7.3 The sails to be used will be allocated by the RC. Competitors may be requested to exchange sails during a series to satisfy sponsorship commitments.

使用的帆将由竞赛组委会分配。在系列赛期间，可能会要求参赛选手交换船帆，以满足对赞助商的承诺；

- 7.4 While all reasonable steps are taken to equalize the boats variations will not be grounds for redress. This changes RRS 62.

虽然采取了所有合理的措施来平衡船只，但船只的变化并不能作为补救的理由。这改变了《世界帆联帆船竞赛规则》第62条；

- 7.5 The number of matches to be sailed each day will be determined by the RC with the intention of the RC to start each subsequent flight as soon as practicable after the previous flight.

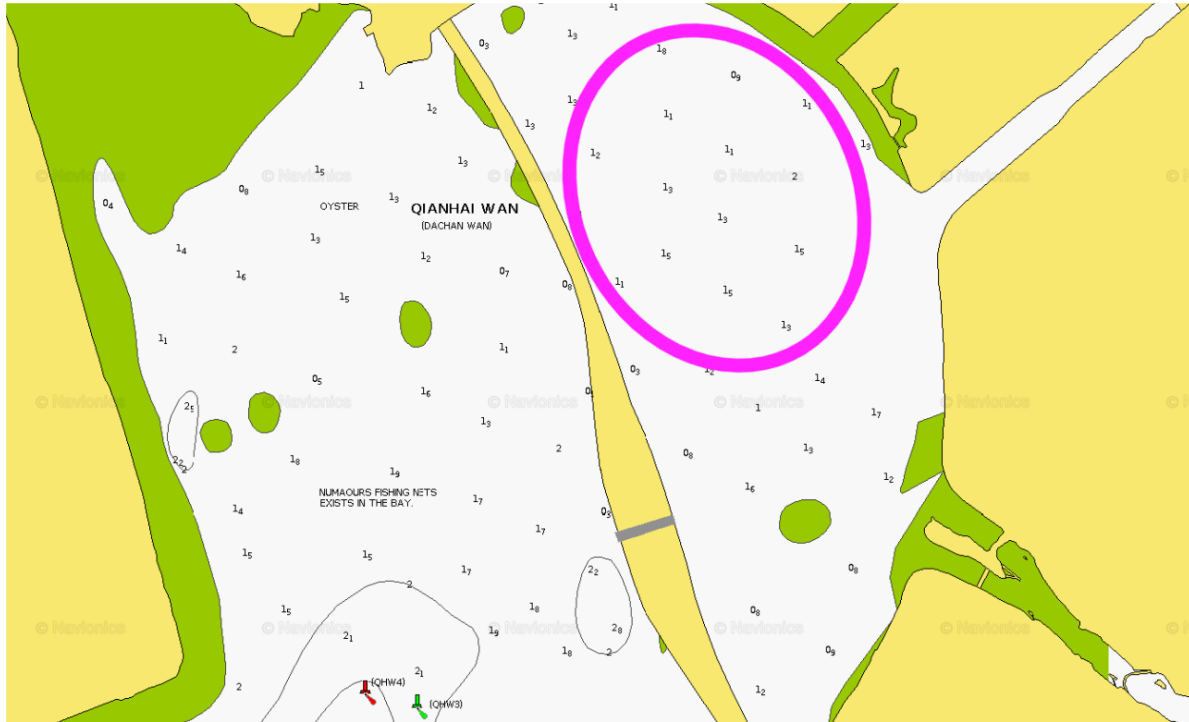
每天航行的比赛场次将由竞赛组委会决定，竞赛组委会的意图是在前一个航次结束后尽快开始随后的每一个航次；

- 7.6 The course will be windward/leeward with starboard rounding, finishing downwind.

航行路线为迎风起航，右舷环绕，顺风冲线；

- 7.7 The intended racing area will be the Bay of Qian Hai

比赛区域为深圳市宝安区前海湾；



7.8 Skippers will be seeded into a round robin and divided into two groups as determined by the WMRT Organising Committee. After the first stage the following will apply:

根据WMRT组委会的决定，船长将被分为两组，进行循环赛。在第一阶段之后，将采用以下规则：

(a) Skippers will be paired in each stage as per NOR 7.9

根据赛事公告第7.9条，船长将在每场比赛中配对；

(b) In reference to RRS C4.1, the highest ranked skipper from the First Stage will be assigned the starboard entry in the first match. Boats shall alternate every odd match.

参照《世界帆联帆船竞赛规则》第C4.1条，第一阶段排名最高的船长将在第一场比赛中分配到右舷参赛。每场奇数比赛应交替进行；

(c) The higher placed skipper in the First Stage in each match may be given the choice of boat pair unless the boat pairs are allocated by the OA.

在每场比赛中，第一阶段排名较高的船长可选择配对船只，除非配对船只由主办方分配；

(d) Crews will exchange boats after the first match of a first to two points series or after the second match of a first to three point series, unless otherwise agreed by both skippers.

除非双方船长同意，否则在第一至二分系列赛的第一场比赛后或第一至三分系列赛的第二场比赛后，船队交换船只；



- (e) Further matches in the series will not be sailed once the first skipper scores the points required for that stage.

一旦第一位船长获得该阶段所需的分数，将不再进行该系列赛的其他比赛。

7.9 The event will consist of the following stages:

本赛事包括了以下阶段：

- (a) First Stage - Round Robin(s)
- 1) Each group will sail a round robin.
 - 2) The three highest scoring skippers shall qualify for Stage Three.
 - 3) The skippers placed 4th to 7th in each group shall proceed to the Second Stage.

第一阶段：循环赛

- 1) 每组进行循环赛
- 2) 每组得分最高的三位船长将有资格进入第三阶段
- 3) 每组第4至第7名的船长将进入第二阶段

- (b) Second Stage – Repechage
- 1) All skippers will sail a round robin.
 - 2) The two highest placed skippers shall qualify for the Third Stage.
 - 3) The remaining skippers shall be placed 9th to 14th overall based on the Stage Two results

第二阶段：复活赛

- 1) 所有船长进行循环赛
- 2) 排名最高的两名船长将获得参加第三阶段比赛的资格
- 3) 其余船长将根据第二阶段的成绩排名第9至第14位

- (c) Third Stage - Knock-Out Quarterfinals
- 1) The highest placed skipper in the First Stage shall choose their opponent when required to do so by the OA. The next highest placed skipper who has not already been chosen shall choose their opponent and so on.
 - 2) The first skipper of each series to score at least three (3) points shall proceed to the Fourth Stage.

第三阶段：四分之一决赛

- 1) 第一阶段排名最高的船长应在主办方要求下选择对手。未被选中的排名次高的船长应选择其对手，依此类推
- 2) 每个系列赛中最先获得至少三分的船长将进入第四阶段

- (d) Fourth Stage – Knock-Out Semi-Finals
- 1) The highest placed skipper in the First Stage shall select their opponent when requested by the RC to do so. The remaining two skippers shall race each other.
 - 2) The first skipper of each series to score at least *three (3)* points shall proceed to the Sixth Stage, the losing skippers shall proceed to the Fifth Stage.



第四阶段：半决赛

- 1) 在第一阶段排名最高的船长应在竞赛组委会要求下选择对手。其余两名船长应相互比赛
 - 2) 每轮比赛中最先获得至少三分的船长将进入第六赛段，落败的船长将进入第五赛段
- (e) Fifth Stage - Knock-Out Third and Fourth Place
- 1) The losing semi-finalists shall race to determine third and fourth place.
 - 2) The first skipper to score at least *two* (2) points shall be awarded third place, the losing skipper awarded fourth place.

第五阶段：三四名决赛

- 1) 在半决赛中落败的选手将通过比赛决出第三名和第四名。
 - 2) 首先获得至少两分的船长将获得第三名，落败的船长将获得第四名。
- (f) Sixth Stage – Knock-Out Final
The first skipper to score at least *three* (3) points shall be awarded first place, the losing skipper awarded second place.

第六阶段：总决赛

首先获得至少三分的船长将获得第一名，落败的船长将获得第二名。

- 7.10 The RC may change the format, terminate any stage or the event when, in its opinion, it is impractical to attempt to hold the remainder of matches under the existing conditions or in the remaining time scheduled. Early stages may be terminated in favour of later stages.

如竞赛组委会认为在现有条件下或在预定赛事日程的剩余时间内，无法举行剩余的比赛，赛事委员会可以改变赛制，或终止任何赛事阶段。如有必要，早期的赛事阶段更可能被取消，以保证后期赛事阶段的顺利进行。

8 PROVISIONAL PROGRAMME

活动安排

8.1 Schedule

日程

- (a) Race office open from 9:00 on Monday 9th December
竞赛办公室于12月9日早上9点开始运营
- (b) Registration from 9:30 to 16:00 on Monday 9th December
船队注册于12月9日9点30分开始，至16点结束
- (c) Crew weighing during registration.
船员称重仪式与注册同步进行，于12月9日9点30分开始，至16点结束
- (d) Practice from 9:30 to 16:00 on Monday 9th December . The OA will allocate time slots.
赛前训练于12月9日9点30分开始，至16点结束；主办方会分配好时间。
- (e) First briefing at 17:00 on Monday 9th December.
第一次船长会议于12月9日17点开始



- (f) First meeting with umpires will follow the first briefing.
第一次船长会议结束后随即开始第一次裁判会议
- (g) Opening Ceremony on 9th or 10th December.
开幕式于12月9日或10日开始
- (h) Racing days from 10th to 15th December.
比赛日为2024年12月10日至15日
- (i) Time of the first race each day will be 09:30.
每日的第一场比赛开始时间为早上九点三十分
- (j) Daily press conference 30 minutes after the last race of each day.
每日的新闻发布会安排在当天最后一场赛事结束的30分钟后
- (k) Prize giving immediately after racing on 15th December.
2024年12月15日举行颁奖仪式

8.2 Unless excused by the OA, attendance at the following is mandatory:

除非主办方准许，否则以下活动必须出席：

- (a) Initial briefing for skippers.
第一次船长会议
- (b) Daily briefing, for skippers.
每日的船长会议
- (c) Daily press conference for skippers sailing that day.
每日的新闻发布会（由当天的参赛选手出席）
- (d) Opening Ceremony
开幕式
- (e) Regatta dinner for teams
选手晚宴
- (f) Prize giving for the final skippers and crews.
颁奖仪式
- (g) Closing Ceremony
闭幕式
- (h) Sponsor events
赞助商活动

9. ADVERTISING

广告

As boats and equipment will be supplied by the OA, World Sailing regulation 20.4 applies. Each boat will be required to display advertising as supplied by the OA.

本次赛事的船只及设备由主办方提供。世界帆船联合会规章20.4.2适用于本赛事，所有参赛船只都将按要求展示主办方提供的广告。



10. CODE OF CONDUCT

行为准则

- 10.1. Competitors and Support Persons shall comply with any reasonable request from any official, including attendance at official functions, co-operation with event sponsors and shall behave so to not bring the event into disrepute.

参赛选手及支持人员须遵从任何官方人员的合理要求，包括出席官方活动、与赛事赞助商合作，以及不得令赛事声誉受损；

- 10.2. Competitors and support persons shall handle any equipment by the OA with care, seamanship, in accordance with any instructions for its use and without interfering with its functionality.

参赛选手及支持人员须谨慎处理主办方提供的任何设备，并遵守使用说明及不干扰其功能；

- 10.3. The OA may reduce a prize or withhold deposits in the case of misconduct or refusal to comply with any reasonable request.

如参赛选手行为不当或拒绝任何合理要求，主办方可扣减奖金或扣留押金。

11. SUPPORT PERSON

支持人员

- 11.1. Support person vessels shall conspicuously display identification of the team being coached.

支持人员的船只应醒目地显示被辅导团队的标识；

- 11.2. Support persons shall stay approximately 100m from the racing area while boats are racing or comply with reasonable requests from the officials.

比赛时，支持人员应停留在距离比赛区约100米的地方，或服从裁判员的合理要求；

- 11.3. The OA will not provide berths for support person vessels.

主办方不会为支持人员的船只提供泊位。

12. MEDIA, IMAGES, and SOUND

媒体和音像

- 12.1. If required by the OA:

如主办方要求：

- (a) Television personnel and equipment (or dummies) supplied by the OA shall be carried on board while racing.

由主办方提供的电视人员及设备须于比赛时携带上船；

- (b) Competitors shall wear microphones supplied by the OA during racing and be available for interviews when advised by the OA or RC.

参赛选手在比赛时须佩戴由主办方提供的麦克风，并在主办方或竞赛组委会通知下接受采访；

- (c) Registered skippers shall wear communications equipment supplied by the OA that will allow commentators to communicate with them whilst racing.

已注册的船长在比赛时须佩戴由主办方提供的通讯设备，以便解说员能与他们通讯。



12.2. Competitors shall not interfere with the normal working of the OA supplied media equipment.

参赛选手不得干扰主办方提供的媒体设备的正常工作。

13. RISK STATEMENT

安全免责声明

Competitors participate in this event entirely at their own risk and they are reminded of the provisions of RRS 3, Decision to Race. Racing in a Match Racing event is by its nature an unpredictable sport and therefore involves an element of risk. By taking part in the event, each competitor agrees and acknowledges that:

参加本次比赛的风险完全由参赛选手自己承担，并且参赛选手已被提醒必须关注《世界帆船竞赛规则》第3条的规定，对抗巡回赛本质上是一项充满未知的运动，因此具有一定的危险性。每位参赛选手均了解并同意：

- (a) They are aware of the inherent element of risk involved in the sport (and these events in particular) and accept responsibility for the exposure of themselves, their crew and any boat supplied to them to such inherent risk whilst taking part in the event;

他们意识到这项运动(特别是本次的赛事)所具有的危险性，并同意承担参与本赛事可能带来的潜在危险的责任，潜在危险包括对他们自身、对同行船员，以及对提供给他们使用的船只所可能带来的风险。

- (b) They are responsible for the safety of themselves, their crew, their supplied boat and their other property whether afloat or ashore;

对他们自身、对同行船员、对提供给他们使用的船只和对其他船上或岸上相关的财产的安全负责；

- (c) They accept responsibility for any injury, damage or loss to the extent caused by their own actions or omissions;

对自己的行为或不作为所造成的人员损伤、设备损坏或丢失负责；

- (d) By participating in any race, they are satisfied that any supplied boat is in good order, equipped to sail in the event and they are fit to participate;

参加比赛时，主办方所提供的船只状况良好，装备齐全，并且自身适合参加本次比赛；

- (e) The provision of a race management team, safety boats, umpires and other officials and volunteers by the organiser does not relieve them of their own responsibilities;

主办方所提供的比赛管理队伍、安全艇、裁判员及其他赛事官员和志愿者，并不免除选手自身的责任；

- (f) The provision of safety boat support is limited to such assistance, particularly in extreme weather conditions, as can be practically provided in the circumstances;

主办方所能提供的安全艇辅助能力有限，特别是在极端天气条件下，所以将根据当时的条件进行辅助；

- (g) They have considered their own personal insurance position and are satisfied they have adequate cover for the event.

他们已充分考虑自己的个人保险情况，并认可在本赛事中有足够的保障；



14. PRIZES

奖品

- 14.1. The principal prize for first place will be the official 2024 MATCH RACING WORLD CHAMPIONSHIP title as endorsed by World Sailing.

第一名的主要奖品是世界帆船联合会认可的世界对抗赛冠军头衔。

- 14.2. Total prize purse will be USD \$200,000 (All costs may rise from paying prizes shall be borne by competitors themselves. Please see appendix for tax issues)

赛事总奖额为20万美元（所有可能产生的国际汇款费用由选手自行承担；税项事宜请查看附录）

- 14.3. Prize money will be awarded to the top 10 teams

奖金将颁发给前10名参赛队伍

First prize	\$50,000
Second prize	\$32,000
Third prize	\$26,000
Fourth prize	\$20,000
Fifth prize	\$18,000
Sixth prize	\$16,000
Seventh prize	\$14,000
Eighth prize	\$10,000
Ninth prize	\$8,000
Tenth prize	\$6,000

冠军奖金为50000美元

亚军奖金为32000美元

季军奖金为26000美元

第四名奖金为20000美元

第五名奖金为18000美元

第六名奖金为16000美元

第七名奖金为14000美元

第八名奖金为10000美元

第九名奖金为8000美元

第十名奖金为6000美元

- 14.4. These prizes have been approved by the national authority.

以上奖品已通过主办方批准。

- 14.5. World Sailing has been notified of these Prizes.

以上奖品已通报世界帆船联合会。



15. SPARE

备用品

16. OTHER REQUIREMENTS

其他设备

16.1. Each team is requested to provide their national anthem as an mp3 file.

每个队伍都需要提供己方mp3格式的国歌。

17. FURTHER INFORMATION

更多信息

For further information regarding the Notice of Race, please contact the World Match Racing Tour Office at info@wmrt.com

有关比赛通知的更多信息，请联系世界帆船对抗巡回赛办公室：info@wmrt.com。

Date of Issue 25 September 2024

发布日期：2024年9月25日



Appendix

Tax Law Clauses related to Prizes

关于奖金的个税缴纳说明

Individuals who are neither domiciled nor resident in China, or who are not domiciled and reside for less than 183 days in China, shall pay income tax in accordance with Individual Income Tax Law of The People's Republic of China on income derived from sources within China. According to Article 2 of the law, the term "contingent income" shall mean income derived by individuals from winning awards, prizes and lotteries and other income of an occasional nature. As stated in Article 6, for contingent income, the taxable income may be the full amount received in each payment. A flat rate of 20% shall be applied to income from contingency income in accordance with Article 3 of Individual Income Tax Law of The People's Republic of China. For individual income tax, the income earner, on the basis of Article 9, shall be the taxpayer and the paying unit or individual shall be the withholding agent.

非居民个人从中国境内取得的所得，依照《中华人民共和国个人所得税法》规定缴纳个人所得税。该法第二条所称偶然所得税是对个人得奖、中奖、中彩以及其他偶然性质的所得而征收的一种税。向个人支付偶然所得的单位为个人所得税的扣缴义务人。第六条规定，偶然所得应纳税所得额为每笔支付所得的全额。根据《中华人民共和国个人所得税法》第三条的规定，偶然所得适用20%的统一税率。按照第九条的规定，个人所得税，以所得者为纳税人，缴纳单位或者个人为扣缴义务人。

Tax and fees shall be withheld and paid by the organizing committee

税费由组委会代扣代缴

The organizing committee shall withhold and pay with the copy of the athlete's passport

组委会凭运动员的护照复印件代扣代缴。

All taxes will have to be paid in Chinese yuan (¥) based on current exchange rate. Hence, the amount competitors get eventually may not be an exact round figure.

税项基于当天即时汇率牌价,以人民币支付。因此，最后运动员所收到的奖金数目不一定是整数。